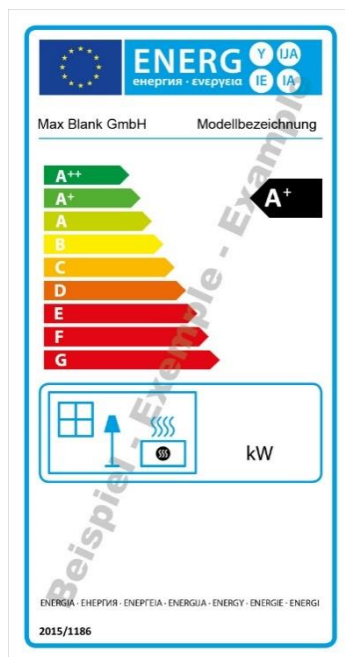
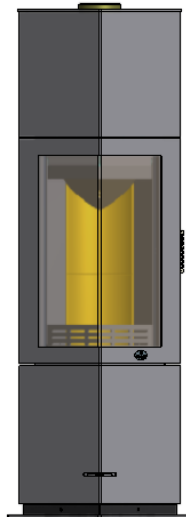


# Manuel Technique

## EN 16510

München



|                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |                                                                                      |                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                 |                    |  | Max Blank GmbH<br>Klaus-Blank-Str. 1<br>D-91747 Westheim |
| 25                                                                                                                                                                                                                                                                 | DoP-Nr. Rio S - 10 |                                                                                      | NB 1721                                                  |
| DIN EN 16510-1:2022 / DIN EN 16510-2-1:2022<br>Raumheizung in Wohngebäuden                                                                                                                                                                                         |                    |                                                                                      |                                                          |
| Produkttyp:<br>Raumheizer Modellbezeichnung                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                                                                      |                                                          |
| Brandsicherheit                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |                                                                                      | erfüllt                                                  |
| - Brandverhalten                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                                                                                      | A1                                                       |
| Abstände zu brennbaren Bauteilen:                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                                                                                      |                                                          |
| - Mindestabstand zu den Seiten                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                                      | 200 mm                                                   |
| - Mindestabstand zur Rückwand                                                                                                                                                                                                                                      |                    |                                                                                      | 300 mm                                                   |
| - Mindestabstand zur Decke                                                                                                                                                                                                                                         |                    |                                                                                      | 750 mm                                                   |
| - Mindestabstand zum Boden                                                                                                                                                                                                                                         |                    |                                                                                      | 0 mm                                                     |
| - Eckaufstellung Seitenwände                                                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                                      | 300 mm                                                   |
| - Strahlungsbereich vorne                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                                                                                      | 1000 mm                                                  |
| - Nennwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                |                    |                                                                                      | 7,9 kW                                                   |
| - Raumwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                |                    |                                                                                      | 7,9 kW                                                   |
| - Wirkungsgrad                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                                                                                      | 81 %                                                     |
| - CO-Emission (13%/ O <sub>2</sub> )                                                                                                                                                                                                                               |                    |                                                                                      | ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>                                 |
| - NO <sub>x</sub> -Emission (13%/ O <sub>2</sub> )                                                                                                                                                                                                                 |                    |                                                                                      | ≤ 200 mg/m <sup>3</sup>                                  |
| - OGC-Emission (13%/ O <sub>2</sub> )                                                                                                                                                                                                                              |                    |                                                                                      | ≤ 120 mg/m <sup>3</sup>                                  |
| - Feinstaub-Emission (13%/ O <sub>2</sub> )                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                                                                      | ≤ 40 mg/m <sup>3</sup>                                   |
| Oberflächentemperatur                                                                                                                                                                                                                                              |                    |                                                                                      | erfüllt                                                  |
| Mechanische Festigkeit                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                                                                                      | erfüllt                                                  |
| Wärmeleistung / Energieeffizienz                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                                                                                      | erfüllt                                                  |
| Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                                                                      | 12 Pa                                                    |
| Empfohlene Brennstoffe: Scheitholz / Holzbrikett<br>Ausschließlich empfohlene Brennstoffe verwenden<br>Mehrfacheisugung der Schornsteins ist möglich<br>Zeitbrandfeuerstätte für geschlossenen Betrieb - Typ BE<br>Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung! |                    |                                                                                      |                                                          |

La plaque signalétique et l'étiquette énergie sont jointes à cette notice.

Vous trouverez des indications importantes à la page suivante !

# Emplacement de la plaque signalétique

**Selon la loi, la plaque signalétique doit être appliquée sur l'appareil de chauffage. Elle doit être placée de telle manière que les données techniques soient toujours lisibles dans leur intégralité.**

Vous avez ainsi le libre choix, en fonction de la situation de votre poêle, de la placer pour respecter cette prescription.

## **Méthode de fixation de la plaque signalétique :**

1. Sortir la plaque signalétique de son emballage
2. Placer la plaque à un endroit en évidence sur l'appareil de chauffage, en fonction de son exposition, sur une partie inférieure de l'appareil pas trop exposée à la chaleur.

Notre recommandation :

- a) Sur partie inférieure du panneau arrière
  - b) Sur partie inférieure de l'habillage latéral
  - c) Sur le tiroir
  - d) Sur pierre – ou sur acier
3. Retirer le film plastique et coller à l'endroit décidé précédemment. La plaque signalétique ainsi que son adhésif résistent à une chaleur d'environ 180°C.

## **→Numéro de série :**

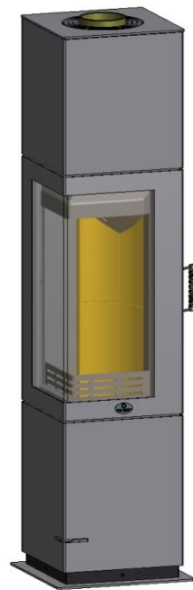
Le numéro de série de l'appareil de chauffage est serti sur le corps de chauffe au-dessus de la manette de réglage d'air en ouvrant la porte du foyer.



**MAX BLANK**  
HIGH QUALITY

# Manuel Technique

## München



München

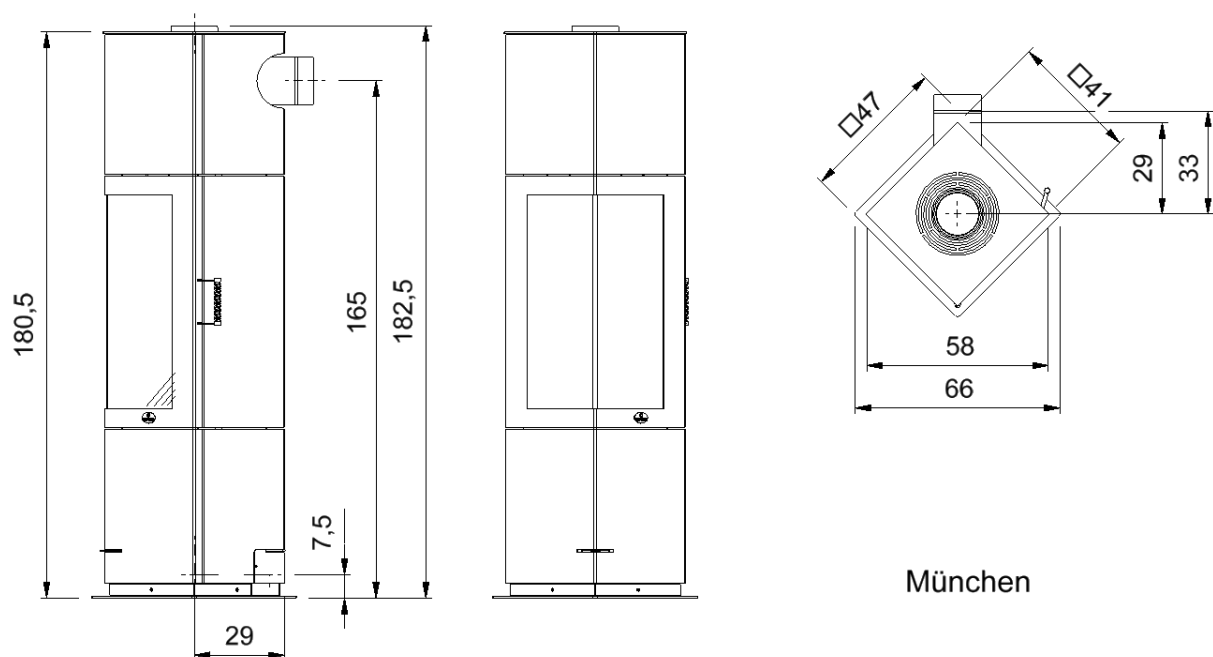
| <b>Sommaire :</b> |                                       | <b>Page</b> |
|-------------------|---------------------------------------|-------------|
| 1                 | Fiche technique                       | 4           |
| 2                 | Distances de sécurité – écarts au feu | 6           |
| 3                 | D'autres informations                 | 8           |
| 4                 | Manette de réglage d'air              | 9           |
| 5                 | Installation des pierres réfractaires | 10          |
| 6                 | Nettoyage                             | 14          |
| 7                 | Montage                               | 15          |
| 8                 | Raccord d'air frais extérieur         | 19          |
| 9                 | Accessoires                           | 19          |
| 10                | Contenu de la livraison               | 20          |
| 11                | Données produit                       | 21          |

**Veillez lire et suivre les instructions techniques  
ainsi que les instructions d'installation et d'utilisation.**

**Il convient de respecter les normes nationales et européennes, ainsi que les  
réglementations spécifiques à chaque pays (par ex. règlements de construction) et  
les dispositions locales en vigueur.**

**Sous réserve de modifications techniques.**

## 1 Fiche technique (Dimensions en cm)



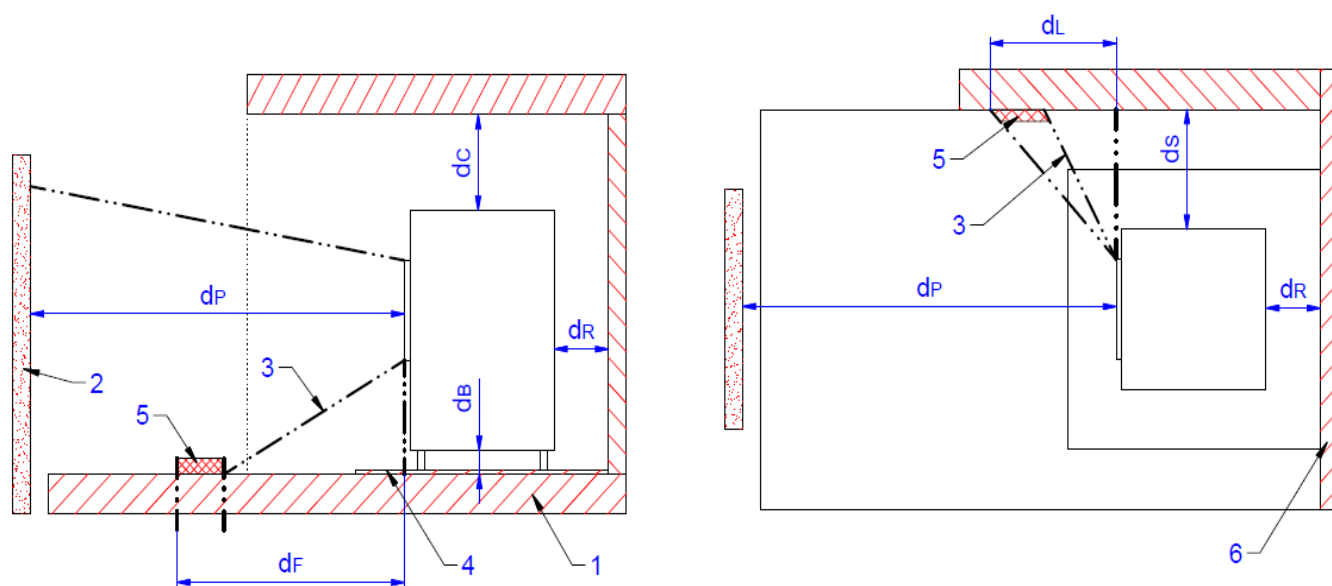
| Données techniques                       | München  |
|------------------------------------------|----------|
| Hauteur                                  | 180,5 cm |
| Largeur (corps)                          | 41 cm    |
| Profondeur (corps)                       | 41 cm    |
| Poids total (bloc d'accumulation inclus) | 292 kg   |
| Poids chamottes                          | 25,5 kg  |
| Bloc d'accumulation                      | 49 kg    |
| Diamètre buse d'évacuation               | Ø 150 mm |
| Diamètre buse d'air frais                | Ø 100 mm |
| Largeur foyer                            | 27 cm    |
| Profondeur foyer                         | 27 cm    |
| Hauteur porte foyer                      | 80 cm    |
| Largeur porte foyer                      | 58 cm    |
| Hauteur vitre                            | 68 cm    |
| Largeur vitre                            | 44 cm    |

| Fiche technique                                                                  |                  |                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------|
| KO6-E - München                                                                  |                  |                                                   |
| EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022                                              |                  |                                                   |
| Combustibles autorisés                                                           |                  | Bois bûche<br>Brique de bois                      |
| Puissance nominale                                                               | $P_{nom}$        | 10,1 kW                                           |
| Puissance calorifique                                                            | $P_{SHnom}$      | 10,1 kW                                           |
| Rendement à puissance nominale                                                   | $\eta_{nom}$     | 78 %                                              |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux                  | $\eta_s$         | 68 %                                              |
| Indice d'efficacité énergétique (EEI)                                            | EEI              | 103                                               |
| Classe d'efficacité énergétique                                                  |                  | A                                                 |
| Emission de CO (13%O <sub>2</sub> )                                              | $CO_{nom}$       | $\leq 1250 \text{ mg/m}^3$                        |
| Emission de NO <sub>x</sub> (13%O <sub>2</sub> )                                 | $NO_{xno}$       | $\leq 200 \text{ mg/m}^3$                         |
| Emission de COT (13%O <sub>2</sub> )                                             | $COT_{no}$       | $\leq 120 \text{ mg/m}^3$                         |
| Emission de poussières (13%O <sub>2</sub> )                                      | $PM_{nom}$       | $\leq 40 \text{ mg/m}^3$                          |
| Tirage minimal à puissance nominale                                              | $p_{nom}$        | 12 Pa                                             |
| Température des fumées à la buse à puissance nominale                            | $T_{snom}$       | 246 °C                                            |
| Désignation du conduit de fumée                                                  | Classe T         | T 400 G                                           |
| Débit massique des fumées à puissance nominale                                   | $\Phi_{f,g nom}$ | 14,6 g/s                                          |
| Adapté au fonctionnement en continu (CON) ou par intermittence (INT)             |                  | INT                                               |
| Diamètre de la buse de raccordement des fumées                                   | $d_{out}$        | Ø150                                              |
| Charge maximale par le conduit de fumée                                          | $m_{chim}$       | 86 kg                                             |
| Consommation de combustible                                                      |                  | 3,41 kg/h                                         |
| Masse de chargement                                                              |                  | 2,27 kg                                           |
| Type d'appareil de chauffage                                                     |                  | Type BE<br>Appareil à combustion<br>intermittente |
| Possibilité de branchement multiple en fonctionnement dépendant de l'air ambiant |                  |                                                   |

Toutes les valeurs indiquées sont des valeurs d'essai – détermination des valeurs avec un segment de conduit de 50 cm.  
Veuillez respecter le manuel d'utilisation !

## Distances minimales aux éléments combustibles

|                                                                                                                 |           |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------|
| Distance minimale à l'arrière par rapport aux matériaux combustibles                                            | $d_R$     | 20 cm |
| Distance minimale sur les côtés par rapport aux matériaux combustibles                                          | $d_S$     | 20 cm |
| Distance minimale au-dessus par rapport aux matériaux combustibles dans le plafond                              | $d_C$     | 60 cm |
| Distance minimale à l'avant par rapport aux matériaux combustibles                                              | $d_P$     | 80 cm |
| Distance minimale à l'avant par rapport aux matériaux combustibles dans la zone de rayonnement inférieure avant | $d_F$     | 0 cm  |
| Distance minimale à l'avant par rapport aux matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant   | $d_L$     | 80 cm |
| Distance minimale sous l'appareil (sans pieds) par rapport aux matériaux combustibles                           | $d_B$     | 0 cm  |
| Distance minimale par rapport aux murs incombustibles                                                           | $d_{non}$ | 5 cm  |



### Légende

1 Sol en matériau combustible

2 Objets dans la zone frontale

3 Zone de rayonnement

4 Plaque de protection de sol  
chauffage

5 Zone critique (dépassement de  
rayonnement  
65 K en raison du rayonnement)

6 Murs en matériau combustible

$d_C$  Distance au plafond

$d_P$  Distance à la plaque frontale

$d_F$  Distance au sol vers l'avant

$d_B$  Distance sous l'appareil de  
(pour les appareils sans pieds : 0)

$d_L$  Distance au mur latéral dans la zone de

$d_S$  Distance au mur latérale

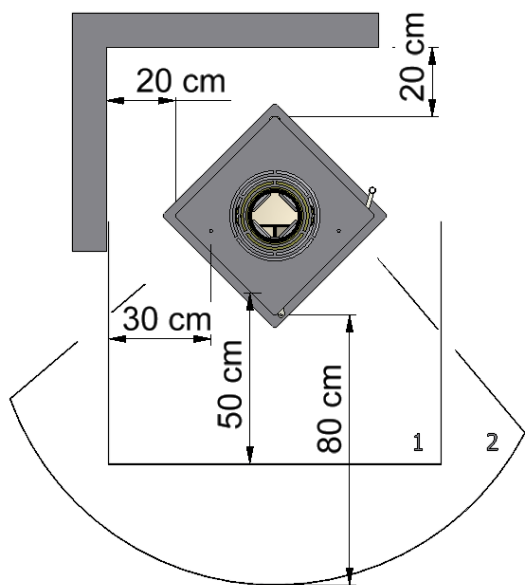
$d_R$  Distance au mur arrière



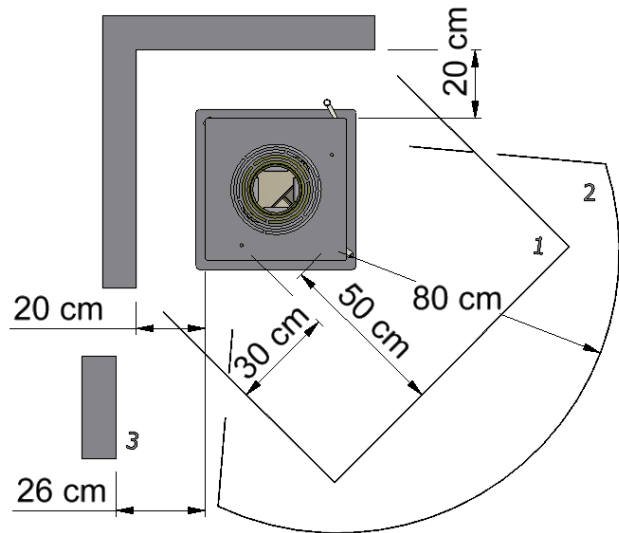
**MAX BLANK**  
HIGH QUALITY

## 2 Distances de sécurité – écarts au feu

Tous les composants inflammables, meubles et objets à proximité du poêle doivent être protégés et les réglementations locales en vigueur appliquées.



## Pose murale



## Pose en angle

- 1...Plaque pare-feu
- 2...Rayonnement
- 3 Paroi latérale

### Distances de sécurité aux éléments combustibles :

Dans la zone visible du feu (zone de rayonnement), une distance de 80 cm par rapport aux éléments combustibles doit être respectée.

Respecter une distance de 20 cm par rapport aux parois combustibles à l'arrière.

Respecter une distance de 20 cm par rapport à la paroi latérale.

Pour une installation en angle, respecter une distance de 20 cm par rapport aux parois latérales.

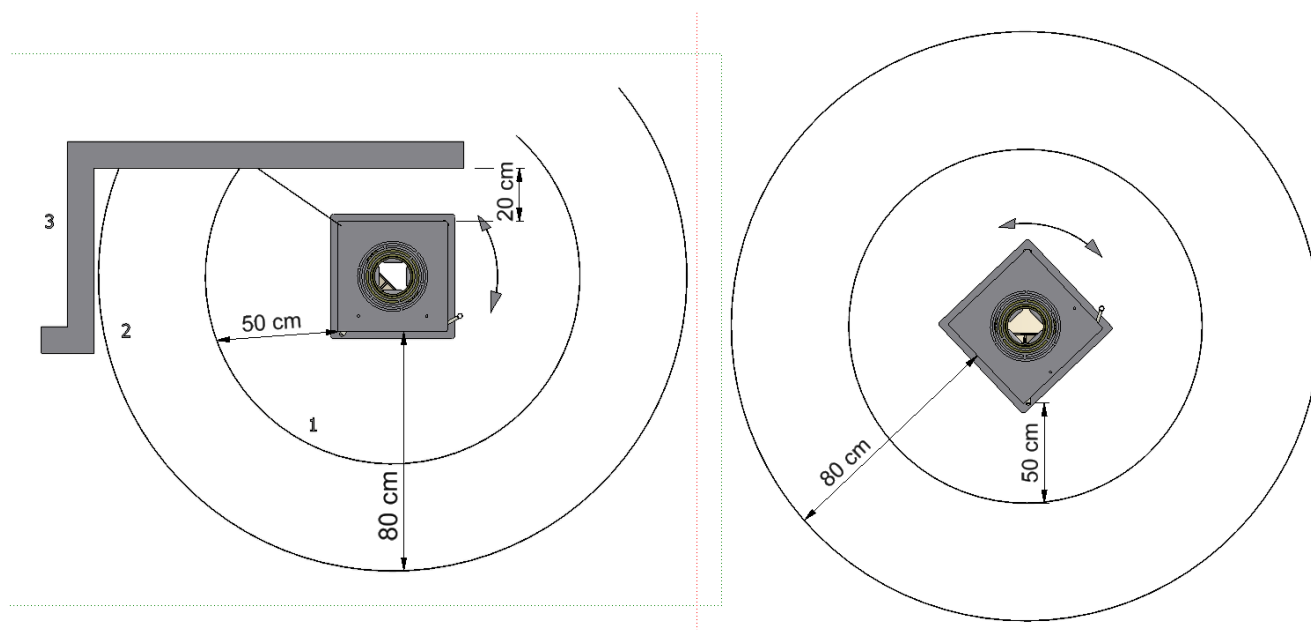
Dans la zone de rayonnement, respecter une distance de 26 cm par rapport à une paroi latérale (3).

En cas de sol combustible, celui-ci doit être protégé par une plaque pare-feu, qui, mesurée de l'ouverture du foyer, couvre le sol sur au moins 30 cm sur les côtés et 50 cm vers l'avant.

Pour les poêles pivotants, respecter dans toute la plage de rotation, ou dans la plage réglée, une distance de 80 cm entre la zone de rayonnement (2) et les éléments combustibles ou à protéger.

Dans la zone de rotation, protéger le sol avec une plaque pare-feu (1) sur une distance de **50 cm devant l'ouverture du foyer**.

Lors du choix des plaques de sol, veuillez respecter les réglementations locales et avoir l'accord de votre ramoneur.



### 3 D'autres informations

En respectant les distances de sécurité par rapport aux éléments combustibles et aux éléments à protéger, vous vous conformez à l'ordonnance sur les installations de chauffage (FeuVo) des Länder allemands, qui régit les prescriptions relatives à l'installation des appareils de chauffage.

Pour les éléments non combustibles, la distance peut être réduite.

Même en respectant les distances de sécurité mentionnées ci-dessus, il peut y avoir des décolorations sur les matériaux sensibles des parois, ce qui ne donne toutefois aucun droit à des prestations de garantie.

Votre poêle est un appareil à combustion intermittente.

Il ne doit donc jamais être surchargé de manière significative ou prolongée.

En fonctionnement normal du poêle, la poignée de la porte du foyer reste froide.

Si la poignée de la porte du foyer devient exceptionnellement trop chaude, utiliser le gant de protection.

Le tirage minimal est de 12 Pa. Le tirage maximal est de 15 Pa.

Au-delà d'une dépression de 15 Pa, il convient de limiter le tirage.

Lors du raccordement d'air extérieur, il faut tenir compte du fait que la pression d'air atmosphérique équivaut à la pression d'air ambiant. Un cas de surpression ou de dépression peut avoir des effets négatifs sur la combustion.

Contrôler au moins 1 fois par an le réglage des aimants de porte résistants à la chaleur et les réajuster si nécessaire afin de garantir l'étanchéité de la porte du foyer.

Les aimants de porte ne doivent pas heurter le corps de base.

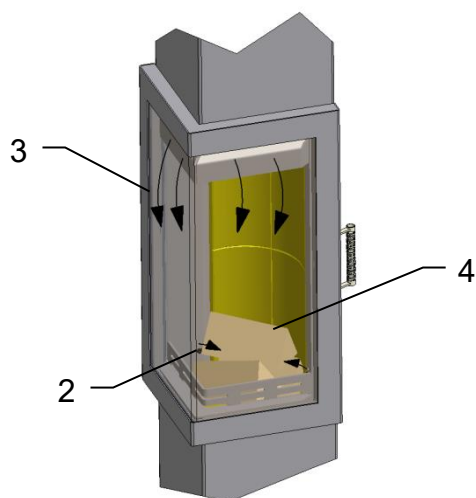
Respecter un écart de 1 à 2 mm.

Contrôler les aimants de porte au moins 1 fois par an afin de détecter d'éventuels dommages (par ex. fissures ou éclats) et, si nécessaire, les faire remplacer par votre revendeur spécialisé.

Les joints des portes du foyer et des vitres sont soumis à des contraintes thermiques et peuvent s'user. Contrôler régulièrement les joints, au moins 1 fois par an.

Ne laissez jamais vos enfants sans surveillance à proximité du poêle – risque de brûlure !!!

## 4 Manette de réglage d'air



L'air de combustion est réglé par la manette (1).

La manette (1) règle simultanément l'air primaire (2) et l'air secondaire (3) à l'aide d'un seul levier (1).

Pour l'allumage, placer 4 bûches d'environ 20 cm, d'un poids total de 2,3 kg, dans le foyer (2) : 2 en bas et 2 en diagonale par-dessus.

Poser un allume-feu en laine de bois sur les bûches et allumer.

Une fois la braise obtenue, ajouter du combustible.

Régler le sélecteur de combustible (5), à l'arrière du poêle, sur « Bûches » jusqu'à l'enclenchement.

Pour l'allumage, placer la manette tout à gauche (1), selon la flèche.

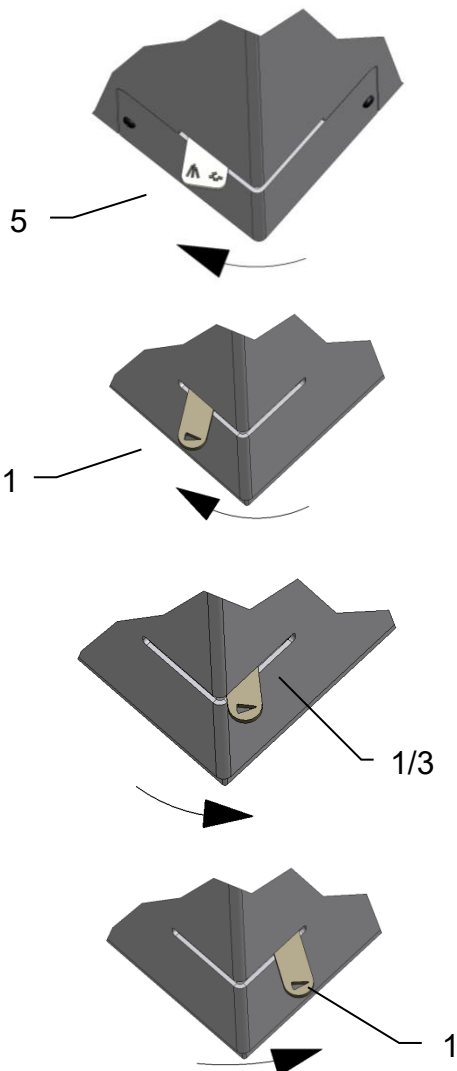
Air de combustion ouvert →

Manette ouverte à 1/3 :

→ à cette position, la puissance nominale est atteinte

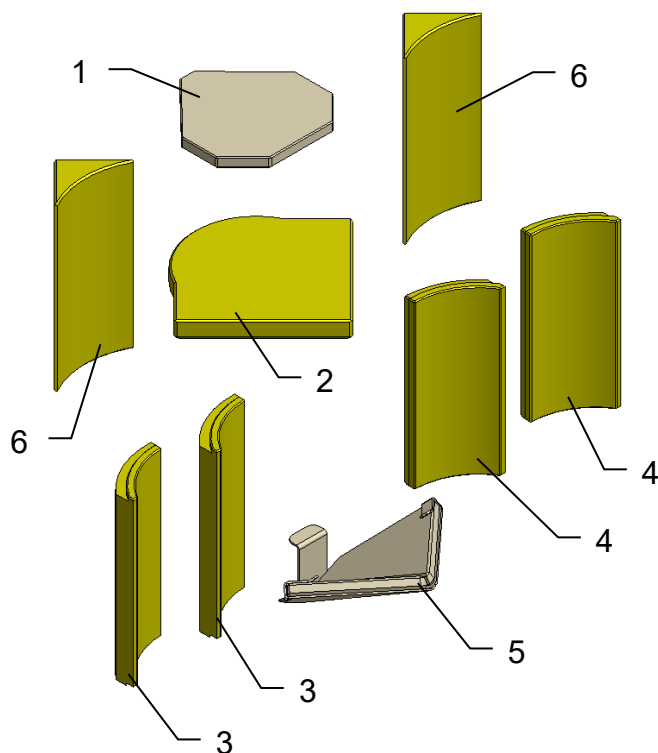
Manette tout à droite (1) :

→ Air de combustion fermé



## 5 Installation des pierres réfractaires

Les pierres réfractaires destinées à ce poêle, ne doivent pas être collées ou maçonnées. Elles sont à poser comme suit, dans l'ordre décrit, dans le foyer. Il est important pour le bon fonctionnement de l'appareil, que les pierres réfractaires soient installées correctement.

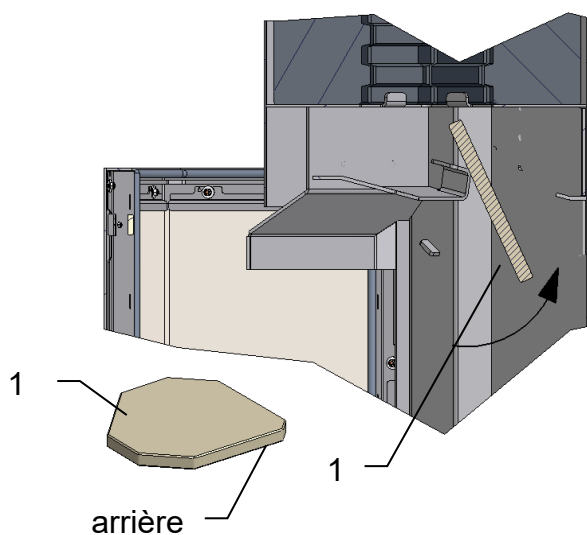


Vérifier l'intégralité des pierres réfractaires et les déflecteurs.

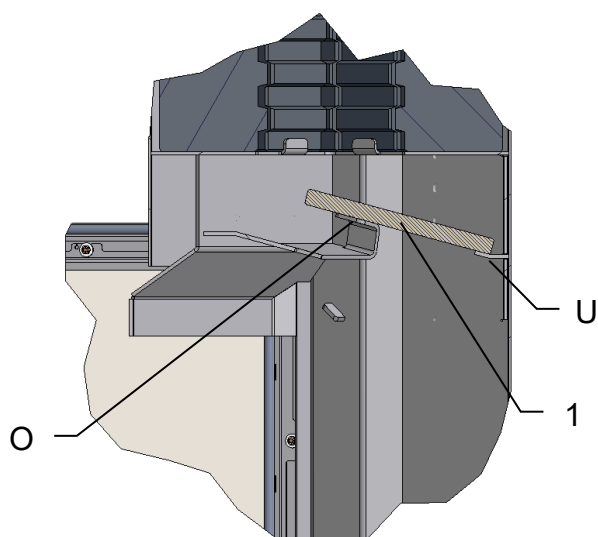
Déposer les pierres réfractaires et les plaques déflectrices à portée de main à côté du poêle.

Laisser la porte du foyer ouverte de façon sécurisée (ex : Bloquer la porte à l'aide d'une cale).

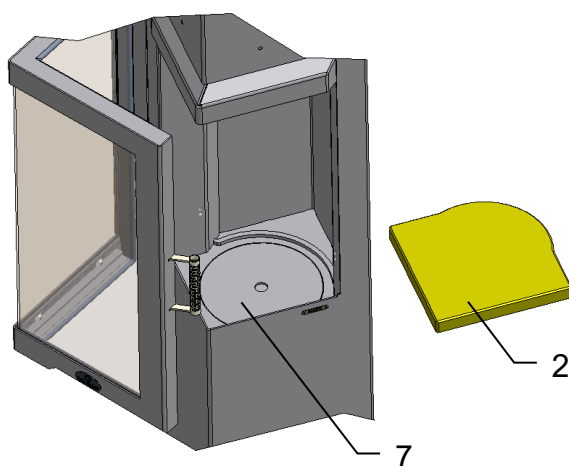
Vérifier la propreté du sol de la chambre de combustion et éventuellement le nettoyer.



Monter la plaque déflectrice supérieure (1) comme illustré.

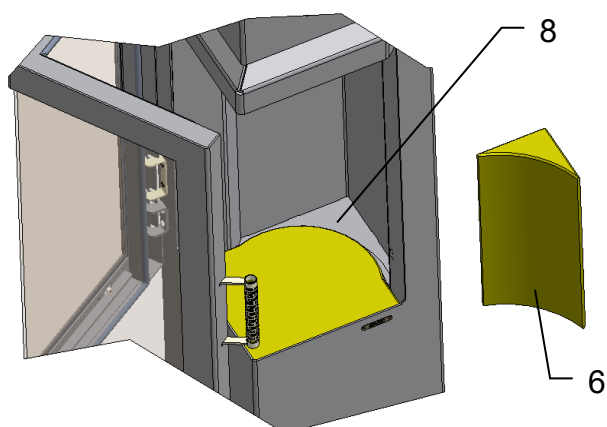


Poser la plaque déflectrice (1), comme illustré, sur la surface d'appui supérieure (O) et sur l'équerre d'appui arrière (U).

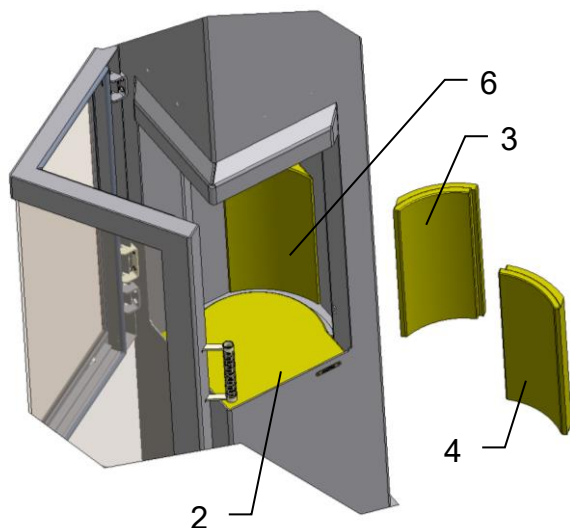


Mettre en place la sole du foyer (2) conformément à l'illustration et la pousser vers l'avant.

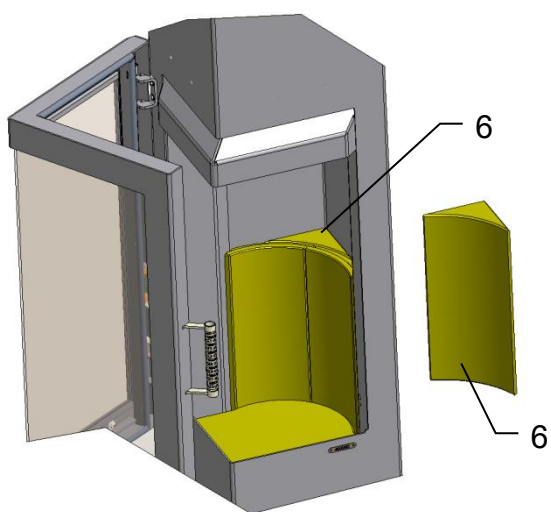
Veiller à ce que le couvercle de fond (7) soit en place.



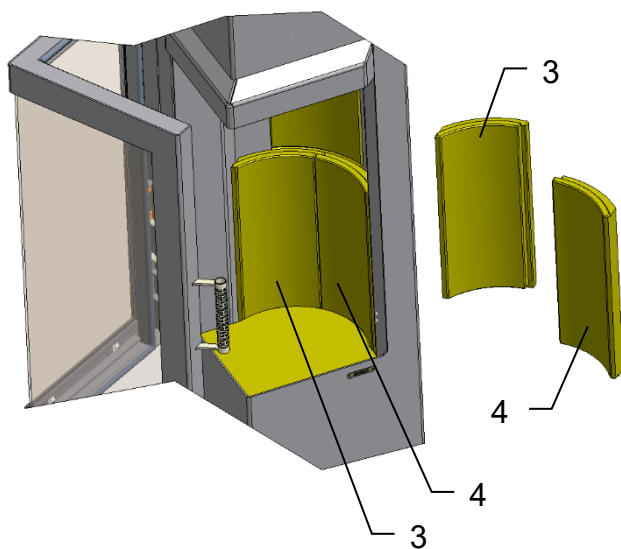
Mettre en place une pierre d'angle (6) dans l'angle arrière du foyer (8).



Mettre en place les pierres latérales gauche (3) et droite (4) entre la plaque de fond (2) et la pierre d'angle (6), comme illustré.

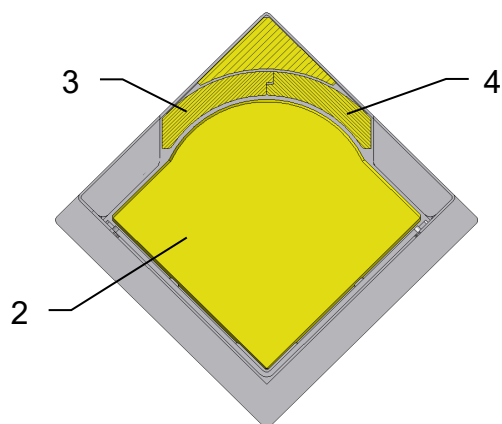


Placer la deuxième pierre d'angle (6) sur la pierre d'angle (6) déjà installée.

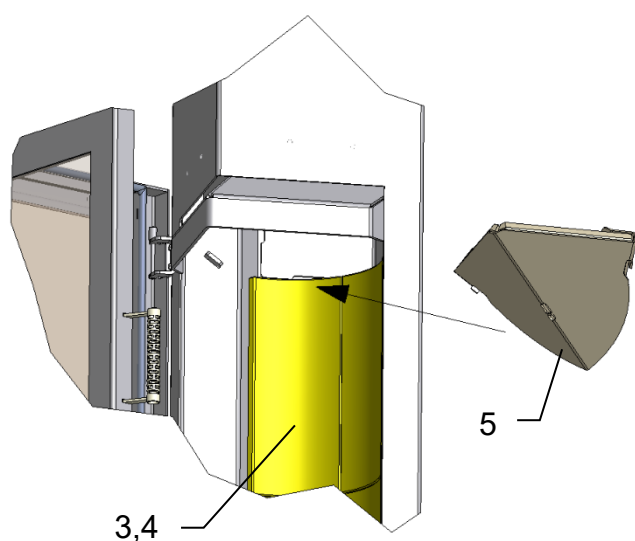


Placer la pierre latérale gauche suivante (3) sur la pierre latérale (3) déjà installée.  
Installer la pierre latérale droite (4).

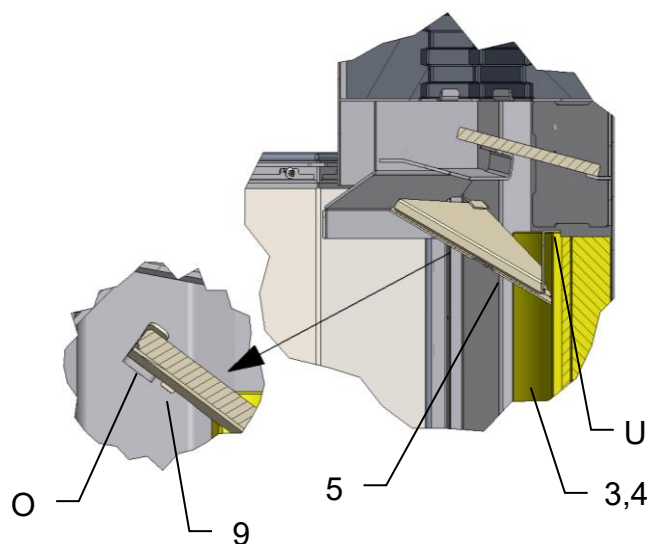




Après la mise en place de la plaque de fond (2), des pierres latérales gauches (3) et droites (4), centrer ces éléments les uns par rapport aux autres.



Introduire le déflecteur (5) dans le foyer comme illustré, le poser à l'avant sur les appuis latéraux et à l'arrière sur les pierres latérales (3, 4).



Le déflecteur (5) doit reposer, comme illustré, sur l'appui supérieur (O) et, à l'arrière, avec la languette (U), sur les pierres latérales (3, 4).

Pousser le déflecteur (5) vers l'arrière jusqu'à ce que la languette (9) soit en position.

Mettre en place le chenet.

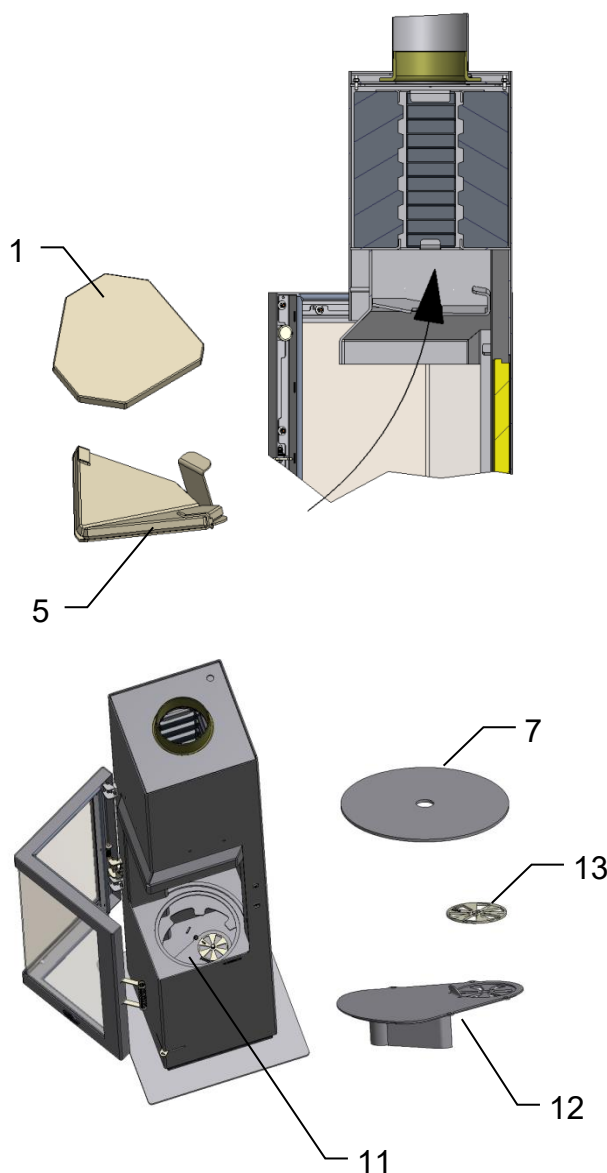


**MAX BLANK**  
HIGH QUALITY

## 6 Nettoyage

Pour nettoyer soigneusement le foyer, l'habillage en pierres réfractaires peut être démonté dans l'ordre inverse de celui décrit au chapitre 5. Le foyer et les ouvertures d'air de combustion peuvent ainsi être nettoyés plus facilement.

Pour le nettoyage des conduits de fumée, vous pouvez retirer les déflecteurs du poêle afin d'enlever la suie accumulée sur les conduits de fumée dans le foyer.

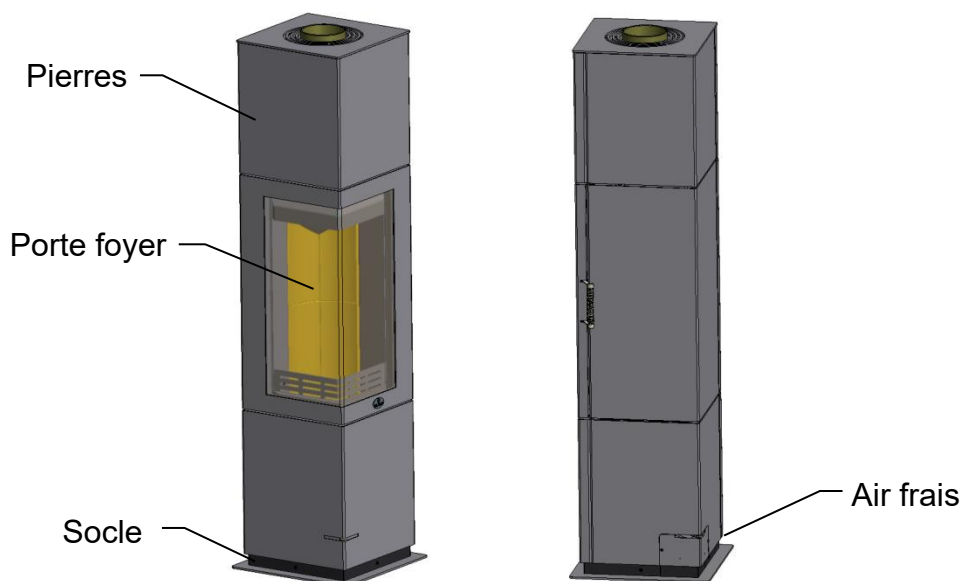


Pour nettoyer les conduits du poêle et le bloc d'accumulation, démonter les deux déflecteurs (1) et (5).

Ainsi vous avez libre accès à la buse d'évacuation des fumées.

Pour nettoyer la **chambre de combustion (11)** :  
Démonter complètement l'habillage du foyer.  
Retirer le couvercle de fond (7).  
Démonter le couvercle de révision (12) et la plaque d'air (13). Nettoyer les conduits d'air avec un aspirateur approprié.  
Lors du remontage, veiller à ce que le repère de la plaque d'air (13) soit visible sur le dessus.

## 7 Montage



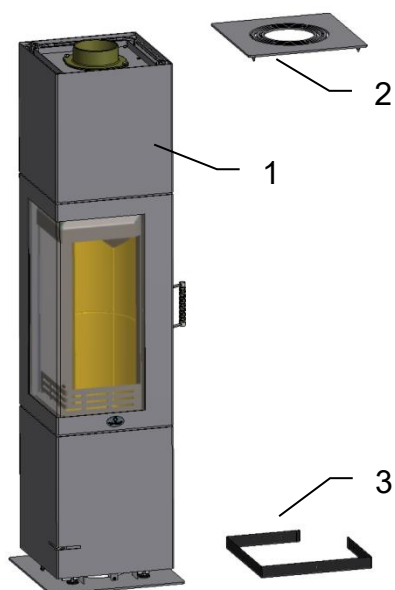
### **Attention :**

Manipuler tous les éléments d'habillage avec précaution !

Ne pas percuter les éléments entre eux !

Ne pas appuyer les angles ni les coins !

Couchez les éléments soigneusement sur un support type carton !



Outils nécessaires au montage du poêle :

- Niveau
- Clé plate de 13
- Clé plate de 10
- Clé à douille de 10
- Clé à six pans de 3

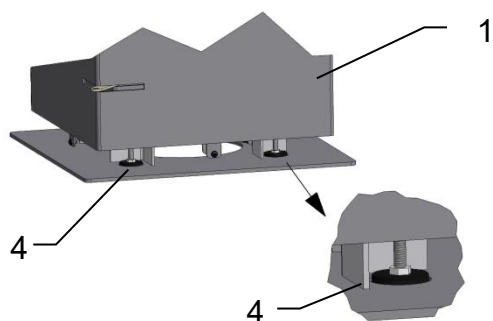
Déballer le poêle (1) avec précaution.

Retirer du poêle (1) le couvercle en acier (2) et le cache de socle (3).

Pour cela, suivre les étapes de montage ci-dessous dans l'ordre inverse.

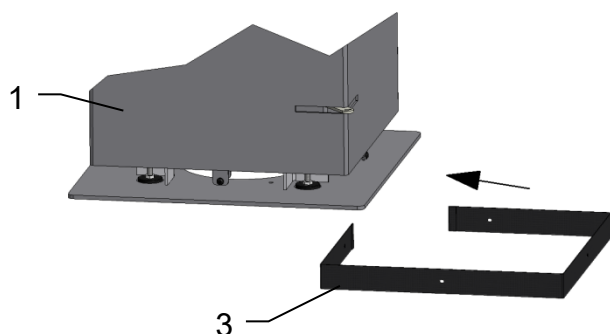


**MAX BLANK**  
HIGH QUALITY

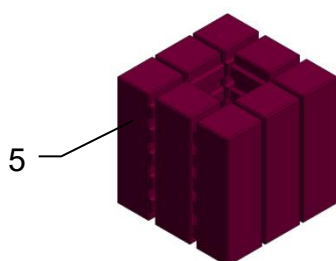


Placer le poêle (1) à son emplacement définitif et vérifier les niveaux.

Si nécessaire, mettre le poêle à niveau à l'aide des pieds réglables (4). Pour cela, tourner les pieds réglables (4) avec une clé plate.

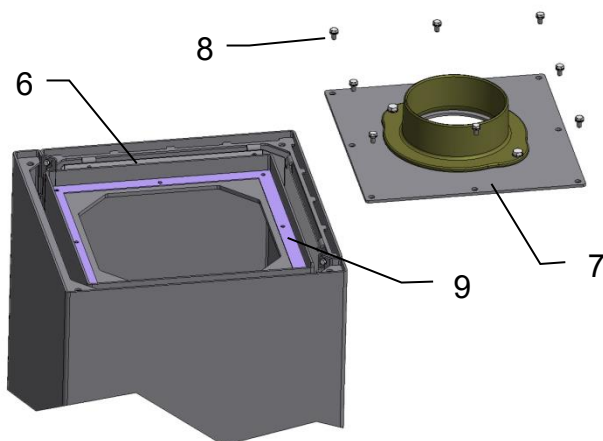


Fixer le cache de socle (3) avec des vis sur le poêle (1).

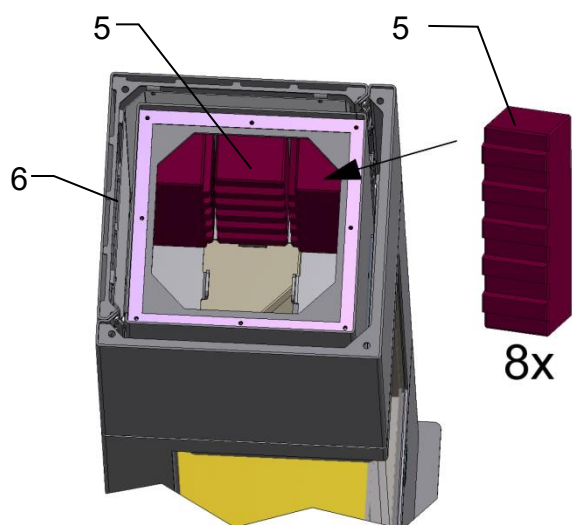


### **Montage des pierres d'accumulation**

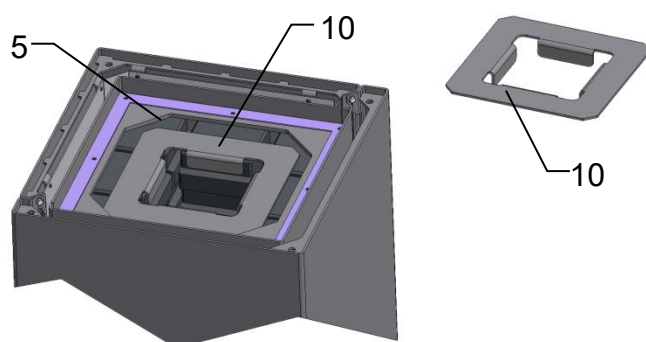
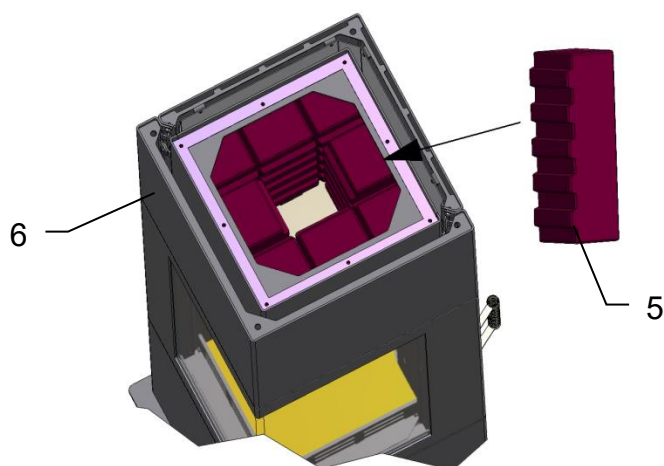
Le poêle comporte 8 pierres d'accumulation (5) intégrées. Elles ne sont pas montées dans le poêle à la livraison.



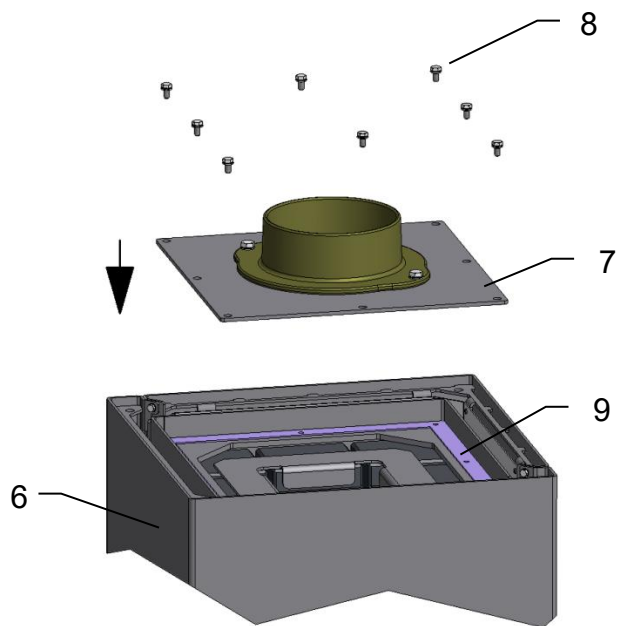
Pour installer les pierres d'accumulation (5), retirer le couvercle d'accumulation (7) du compartiment (6) en desserrant les 8 vis hexagonales (8). Veiller à ne pas endommager le joint (9).



Mettre en place les pierres d'accumulation (5) dans le compartiment (6), nervures orientées vers l'intérieur, comme illustré.

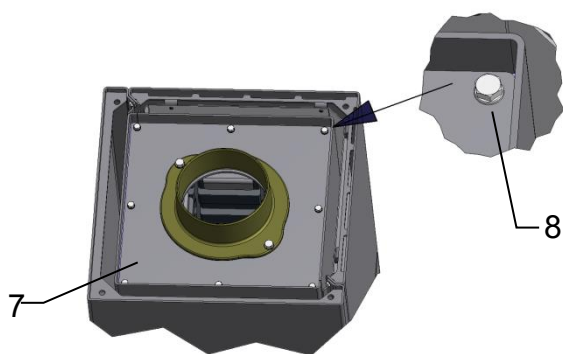


Placer le support de pierres d'accumulation (10) sur les pierres (5) afin de les maintenir en position.

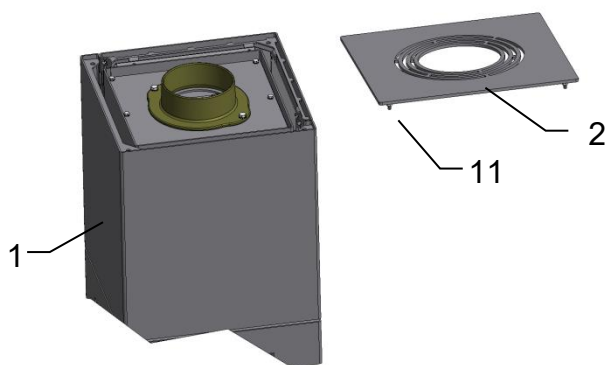


Refermer hermétiquement le compartiment d'accumulation (6) avec le couvercle (7).

Veiller à ce que le joint (9) soit proprement positionné et ne soit pas endommagé.



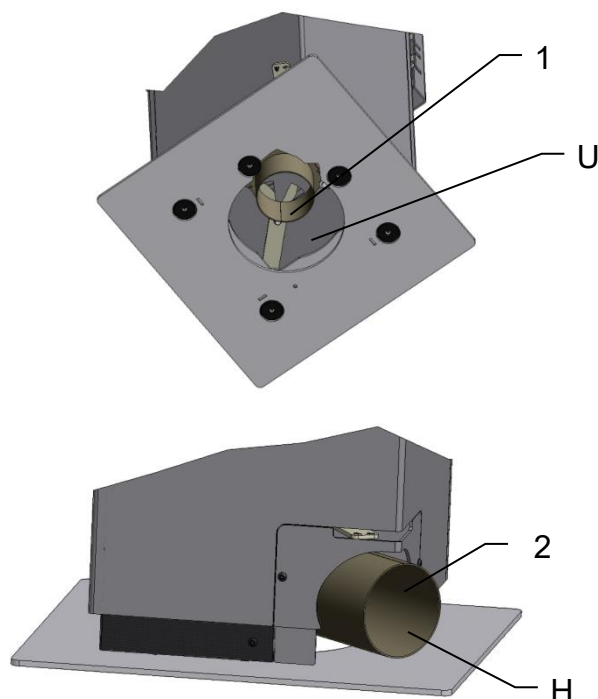
Visser le couvercle d'accumulation (7) avec les vis hexagonales (8).



Poser le couvercle en acier (2) sur le poêle (1).

La hauteur du couvercle en acier (2) peut être réglée à l'aide de l'écrou hexagonal (11).

## 8 Raccord d'air frais extérieur



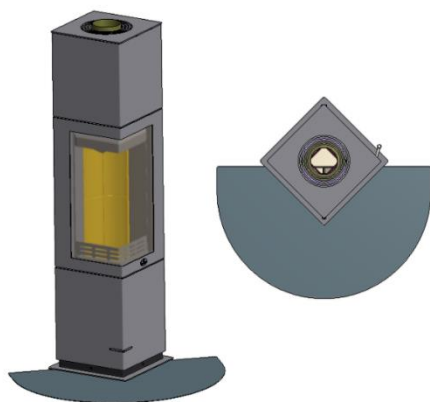
### Diamètre buse d'air frais

Le poêle est préparé pour un raccord d'air extérieur en bas (U) ou à l'arrière (H).

Selon la variante de raccordement par le dessous (U) ou par l'arrière (H), monter une buse droite d'air extérieur (1) ou une buse coudée d'air extérieur (2).

Selon la finition du poêle il est nécessaire d'enlever les opercules déjà pré-percées ou il faut monter des pièces spéciales.

## 9 Accessoires



### **Plaques de Sol amovibles**

Les plaques de protection de sol Max Blank constituent une solution pratique pour protéger le sol sur les côtés et devant le poêle à bois.

Elles peuvent être retirées pour le nettoyage du sol ou quand le poêle n'est pas en fonctionnement.

## 10 Contenu de la livraison

- Poêle à bois
- Revêtement de la chambre de combustion
- Notice d'installation et d'utilisation
- Manuel Technique
- Plaque signalétique
- Etiquette énergie

## 11 Données produit

**Données produit relatives aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide**

**Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide selon les ordonnances (EU) 2015/1185 et (EU) 2015/1186**

### Coordonnées du fabricant ou de son représentant autorisé

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Fabricant : | Max Blank GmbH       |
| Contact :   | Thomas Blank         |
| Adresse :   | Klaus-Blank-Straße 1 |
|             | 91747 Westheim       |
|             | Allemagne            |

### Données de l'appareil

|                                            |                                                                    |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Référence(s) du modèle :                   | <b>KO6-E – München</b>                                             |
| Modèles équivalents :                      | München                                                            |
| Rapports d'essai :                         | DBI F 25/02/1149<br>DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg |
| Normes harmonisées :                       | EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022                                |
| Autres normes/ spécifications techniques : |                                                                    |
| Fonction de chauffage indirecte :          | Non                                                                |
| Puissance thermique directe :              | 10,1 kW                                                            |
| Puissance thermique indirecte :            | - kW                                                               |

### Caractéristiques à l'emploi avec combustible de référence

|                                                                                  |      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η <sub>s</sub> : | 68 % |
| Indice d'efficacité énergétique (EEI):                                           | 103  |

### Précautions particulières pour l'assemblage, l'installation ou la maintenance

- Les distances de sécurité et les écarts au feu aux matériaux combustibles doivent impérativement être respectés !
- Le foyer doit toujours recevoir assez d'air de combustion ! Des installations d'aspiration d'air peuvent perturber l'alimentation d'air de combustion !

MAX BLANK GmbH  
Klaus-Blank-Straße 1  
91747 Westheim  
Telefon 090 82 / 10 01  
Telefax 090 82 / 20 02



91747 Westheim, 21.07.2025

Dipl. Ing. (FH) Thomas Blank



**MAX BLANK**  
HIGH QUALITY

Lieu, Date

Signature

| Combustible                                                               | Combustible de référence (un seul) : | Autre(s) combustible(s) admissible(s) : | $\eta_s$ [%]: | Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale |      |       |                 | Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale |     |    |                 |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------|------|-------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----------------|
|                                                                           |                                      |                                         |               | PM                                                                       | OGC  | CO    | NO <sub>x</sub> | PM                                                                       | OGC | CO | NO <sub>x</sub> |
|                                                                           |                                      |                                         |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )                             |      |       |                 | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )                             |     |    |                 |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25%                             | Oui                                  | Non                                     | 68            | ≤40                                                                      | ≤120 | ≤1250 | ≤200            | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Bois compressé, Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12%              | Non                                  | Oui                                     | 68            | ≤40                                                                      | ≤120 | ≤1250 | ≤200            | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Autre biomasse ligneuse                                                   | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Biomasse non ligneuse                                                     | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Anthracite et charbon maigre                                              | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Coke de houille                                                           | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Semi-coke                                                                 | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Charbon bitumineux                                                        | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Briquettes de lignite                                                     | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Briquettes de tourbe                                                      | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles              | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Autres combustible fossile                                                | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                        | Non                                  | Non                                     | -             | -                                                                        | -    | -     | -               | -                                                                        | -   | -  | -               |

### Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

| Caractéristique                           | Symbol e         | Valeur | Unité | Caractéristique                                                | Symbol e         | Valeur | Unité |
|-------------------------------------------|------------------|--------|-------|----------------------------------------------------------------|------------------|--------|-------|
| <b>Puissance thermique</b>                |                  |        |       | <b>Rendement utile (PCI brut)</b>                              |                  |        |       |
| Puissance nominale                        | P <sub>nom</sub> | 10,1   | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale              | $\eta_{th, nom}$ | 78     | %     |
| Puissance thermique minimale (indicative) | P <sub>min</sub> | N.A.   | kW    | Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicative) | $\eta_{th, min}$ | N.A.   | %     |

| Caractéristique                                      | Symbol<br>e        | Valeur | Unité | <b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce</b><br>(sélectionner un seul type) |     |
|------------------------------------------------------|--------------------|--------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>         |                    |        |       |                                                                                                                |     |
| À la puissance thermique nominale                    | e <sub>lmax</sub>  | x,xxx  | kW    | contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                  | Oui |
| À la puissance thermique minimale                    | e <sub>lmin</sub>  | x,xxx  | kW    | contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                    | Non |
| En mode veille                                       | e <sub>lSB</sub>   | x,xxx  | kW    | contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                               | Non |
| <b>Puissance requise par la veilleuse permanente</b> |                    |        |       | contrôle électronique de la température de la pièce                                                            | Non |
| Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)  | P <sub>pilot</sub> | x,xxx  | kW    | contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier                                | Non |
|                                                      |                    |        |       | contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire                              | Non |
|                                                      |                    |        |       | <b>Autres options de contrôle</b><br>(sélectionner une ou plusieurs options)                                   |     |
|                                                      |                    |        |       | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                             | Non |
|                                                      |                    |        |       | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                      | Non |
|                                                      |                    |        |       | contrôle à distance                                                                                            | Non |







**M A X   B L A N K**

---

H I G H   Q U A L I T Y

**Pour toute question, veuillez demander conseil à votre revendeur**  
(Voir cachet commercial)

**Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim**  
[www.maxblank.com](http://www.maxblank.com)

Nous nous réservons tout droit de modification de conception, de design, de couleur, ainsi que de toute erreur d'impression.

